

CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

JULY 4, 2021



INDEPENDENCE DAY LIBERATION
LIBERACIÓN DEL DÍA DE LA INDEPENDENCIA
MỪNG NGÀY ĐỘC LẬP, THỰC THI LỜI MỜI GỌI GIẢI THOÁT

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column

INDEPENDENCE DAY LIBERATION

All reports are that Jesus is doing marvelous things. Sick people are being cured, demons are being expelled and sins are being forgiven. The day finally arrives when he returns to the place of his childhood. Certainly the town would be excited upon his return, honored to have their native son growing up to be a man who is doing tremendous good. In fact, just the opposite happened. He was met with disparaging remarks, suggesting that his humble beginnings as a carpenter's son could never have led to accomplishing such wondrous deeds. Instead of appreciation and gratitude, the Gospel says the people "took offense at him". Rather than being greeted with embraces and an openness to what he could do for them, he was imprisoned by the arrogance of his hometown people with the consequence that "he was not able to perform any mighty deed there (Mark 6:1-6)."

This story can serve as an invitation for us to see where we might be imprisoning others with our own arrogance. Who do we hold with little esteem because of what we have heard about them, or because of where they are from, who their family members are, what their occupation is, the level of their education, their religious background? No matter what someone's virtues, abilities or accomplishments may be, they are the prisoners of our own bias, prejudice and arrogance. In our eyes, they have nothing to offer us.

Independence Day can invite us to name who might be the prisoners of our arrogance. Perhaps it is time to liberate ourselves from our closed mindedness thereby allowing the goodness of others to affect our lives. Being free of our arrogance is a step toward liberating a world often imprisoned by the arrogance of individuals, groups and nations. Even though his efforts were met with resistance, Jesus moved forward in his ministry of healing and reconciliation. Freed of our own arrogance, we are set to do the same.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Collection

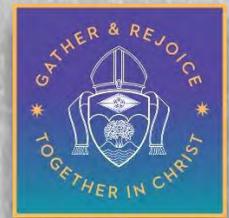
Sunday 6/20/2021 \$38,813.98

Sunday 6/14/2020 \$28,426.18

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

OUR LADY OF LA VANG BLESSING

All are invited to the solemn blessing of the Our Lady of La Vang shrine at Christ Cathedral on Saturday, July 17. The outdoor event is scheduled for 3:00 pm to 10:00 pm. The day will feature a musical prelude with drummers, the blessing ceremony, Mass, a reception, a 223-member dance group, symbolizing 223 years since the 1798 Our Lady of La Vang Marian apparition, and a 450-person choir. Between 5,000 and 8,000 are expected to attend. Guests are encouraged to carpool. To learn more about Our Lady of La Vang, the shrine at Christ Cathedral and see a list of off-site parking locations, go to christcathedralcalifornia.org/ollvshrine/. The 8:30 am Confessions and 8:00 am, 4:30 pm and 6:15 pm liturgies will be canceled on Saturday, July 17.



FORMED

FORMED ONLINE CATHOLIC LIBRARY

Christ Cathedral Parish purchased a FORMED subscription from the Augustin Institute and now YOU have access to hundreds of Catholic audiobooks, bible studies, stories of the saints, segments on the sacraments, family movies, children's cartoons and more! To set up your FREE account, visit formed.org/signup and select Christ Cathedral Parish. To access the entire media library on your mobile devices, you can also download the app for free! Our hope and prayer is that the content on FORMED will enrich, deepen, and inspire your faith.



CHRIST CATHEDRAL CONFIRMATION AND YOUTH MINISTRY

Are you looking to serve in a ministry at Christ Cathedral and ready to respond to your baptismal call? Youth Ministry and Confirmation just might be the ministry for you. Our Youth Ministry is looking for more young adult and adult leaders to journey with our youth. If you are interested in helping with the Youth Ministry and Confirmation preparation programs, contact Vince Dao at vdao@christcathedralparish.org. Training will be provided this summer in the months of July and August. Thank you for your consideration.

CATECHIST FORMATION



The Office of Evangelization and Faith Formation is happy to announce the 2021 Summer Institute from August 2 – 13. Live in-person courses will be taught at the Pastoral Center on Christ Cathedral campus. While these courses are available for teachers and catechists, they are also for anyone who wants to begin basic certification (such as a future parish catechist) or just learn more about their Catholic faith from some of our best local teachers. Classes are taught in English and Spanish. Scan the QR code to learn more.



IMMIGRATION SERVICES

Catholic Charities of Orange County, with over 40 years of experience providing citizenship services, wants to help eligible people to become U.S. citizens by offering free citizenship information sessions and naturalization services. These services include determining eligibility, preparing applications, prepping for the citizenship exam and interviewing preparedness classes. On the second and fourth Thursday of each month, interested parties are welcome to attend the sessions, which take place from 4:30 p.m. to 5:30 p.m., at 1800 E 17th St., Santa Ana (for English) and 1820 E 16th St., Santa Ana (for Spanish). For more information, call (714) 347-9610 or email ccocimmigration@ccoc.org.

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Christ Cathedral Community Outreach continues to distribute pre-packaged groceries to those in need on the first Saturday from 10:00 am to noon and every Thursday between 10:00 am to 2:00 pm from Christ Cathedral campus.

PRAYING FOR ONE ANOTHER

If you would like to request a Mass intention for a loved one, living or deceased, or add a name to the prayer list in the bulletin, please contact the parish office at 714.971.2141 or email your request to parish@christcathedralparish.org.



Mensaje de Nuestro Rector LIBERACIÓN DEL DÍA DE LA INDEPENDENCIA

Todos los informes son que Jesús está haciendo cosas maravillosas. Los enfermos son curados, demonios son expulsados y los pecados son perdonados. Finalmente llega el día que el regresa al lugar de su infancia. Ciertamente el pueblo estaría feliz a su regreso, honrados de tener a su hijo nativo que crece y se convierte en un hombre que está haciendo cosas buenas. De hecho, sucedió todo lo contrario. Se encontró con degradantes comentarios, sugiriendo que sus humildes comienzos como hijo de un carpintero, nunca podrían haber llevado a lograr tales obras maravillosas. En vez de aprecio y gratitud, el Evangelio dice que el pueblo "tomó ofensa en él". En lugar de ser recibido con abrazos abiertos a lo que él podría hacer por ellos, fue encarcelado por la arrogancia de su pueblo natal con la consecuencia de que "él no era capaz de realizar cualquier acto poderoso allí (Marcos 6:1-6).

Esta historia puede servir como una invitación para que veamos donde nos podríamos estar encarcelando a otros con nuestra arrogancia. Que nos sostenga con poca estima por lo que hemos oído acerca de ellos o por donde son de que miembros de su familia, ¿cuál es su ocupación, el nivel de su educación, sus antecedentes religiosos? No importa lo que pueden ser virtudes, capacidades o logros, son los prisioneros de nuestros propios sesgos, prejuicios y arrogancia. En nuestra opinión, no tienen nada que ofrecernos.

El Día de la Independencia, nos puede invitar a nombrar quienes pueden ser prisioneros de nuestra arrogancia. Tal vez es hora de liberarnos de nuestra propia mentalidad cerrada permitiendo así que la bondad de los demás impacte nuestras vidas. Ser libres de nuestra propia arrogancia es un paso hacia la liberación de un mundo a menudo encarcelado por la arrogancia de los individuos, grupos y naciones. A pesar de que sus esfuerzos fueron recibidos con resistencia, Jesús siguió adelante con su ministerio de sanación y reconciliación. Librándonos de nuestra propia arrogancia, podemos hacer lo mismo.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

LA COMUNIDAD DE APOYO DE LA CATEDRAL DE CRISTO
La Comunidad de Apoyo de la Catedral de Cristo continúa distribuyendo despensas a los necesitados el primer sábado de cada mes de 10:00 am y 12:00 pm y también todos los jueves entre las 10:00 am y las 2:00 pm desde el Campus de la Catedral de Cristo.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

BENDICIÓN DE NUESTRA SEÑORA DE LA VANG

Todos están invitados a la solemne bendición del Santuario de Nuestra Señora de La Vang en la Catedral de Cristo el 17 de julio. La solemne bendición del santuario de Nuestra Señora de La Vang en la Catedral de Cristo se llevará a cabo el sábado 17 de julio. El evento al aire libre está programado de 3:00 pm a 10:00 pm. El día contará con un preludio musical con tambores, la ceremonia de bendición, Misa, una recepción, un grupo de baile de 223 miembros, que simboliza los 223 años desde la aparición Mariana de Nuestra Señora de La Vang en 1798, y un coro de 450 personas. Se espera que asistan entre 5,000 a 8,000 personas. Se les pide a los que van asistir en venir en carros compartidos. Para obtener más información sobre Nuestra Señora de La Vang, el santuario de la Catedral de Cristo y ver una lista de lugares para estacionamiento fuera del campus, vaya a christcathedralcalifornia.org/ollvshrine/. Confesiones se cancelará la mañana del sábado 17 de julio, así como las liturgias de las 8:00 am, 4:30 pm y 6:15 pm.

BIBLIOTECA CATÓLICA EN LÍNEA FORMED

¡La Parroquia de la Catedral de Cristo ha conseguido una suscripción a FORMED del Instituto Agustín y ahora usted tiene acceso a cientos de audiolibros católicos, estudios bíblicos, historias de los santos, segmentos sobre los sacramentos, películas familiares, dibujos animados para niños y más! Para configurar su cuenta GRATUITA, visite formed.org/signup y seleccione Christ Cathedral Parish. Para acceder a toda la biblioteca multimedia en sus dispositivos móviles, ¡también puede descargar la aplicación de FORMED gratuita! Nuestra esperanza y propósito es que el contenido de FORMED enriquezca, profundice e inspire su fe.

FORMED

FORMACIÓN EN LA FE

El Programa "Formación en la Fe" en español, tendrá inscripciones el sábado 10 y domingo 11 de Julio 2021, de 10am a 2pm en el Small Gallery.

Costo: 1er año y Post comunión \$100

2do. año \$ 170 Incluye costo sacramental y retiro de comunión.

Favor de traer una copia de la boleta de bautismo del niño/a que va a inscribir. Para más información puede llamar al TEL: (714) 620-7855 o (714) 620-7856.

PROGRAMA DE CONFIRMACIÓN Y MINISTERIO JUVENIL DE LA CATEDRAL DE CRISTO

¿Estás buscando servir en un ministerio en la Catedral de Cristo y listo para responder a su llamado bautismal? El Ministerio juvenil y la Confirmación podrían ser el ministerio para ustedes. Nuestro Ministerio juvenil está buscando más líderes adultos jóvenes y adultos para caminar con nuestros jóvenes. Si estás interesado en ayudar con los programas de preparación para el Ministerio juvenil y la Confirmación, comuníquese con Vince Dao al vdao@christcathedralparish.org. La formación se imparte este verano en los meses de julio y agosto. Gracias por su consideración.

FORMACIÓN DE CATEQUISTAS

La Oficina de Evangelización y Formación de la Fe se complace en anunciar el Instituto de Verano 2021 del 2 al 13 de agosto. Los cursos en vivo en persona se ofrecerán en el Centro Pastoral en el campus de la Catedral de Cristo. Estos cursos están disponibles para maestros y catequistas, pero también lo están para cualquier persona que quiera comenzar la certificación básica (como un futuro catequista de la parroquia) o simplemente aprender más sobre su fe católica de algunos de nuestros mejores maestros locales. Las clases serán en inglés y español. Escanee el código QR para obtener más información.



SERVICIOS DE INMIGRACIÓN

Caridades Católicas del Condado de Orange, con más de 40 años de experiencia en la prestación de servicios de ciudadanía, quiere ayudar a las personas elegibles a convertirse en ciudadanos estadounidenses ofreciendo sesiones gratuitas de información de ciudadanía y servicios de naturalización. Estos servicios incluyen determinar la elegibilidad, preparar las solicitudes, preparación para el examen de ciudadanía y la entrevista. Las sesiones son el segundo y cuarto jueves de cada mes, los interesados son bienvenidos, que se llevan a cabo de 4:30 p.m. a 5:30 p.m., en 1800 E 17th St., Santa Ana (para inglés) y 1820 E 16th St., Santa Ana (para español). Para obtener más información, llame al (714) 347-9610 o envíe un correo electrónico a ccocimmigration@ccoc.org.

ORANDO EL UNO POR EL OTRO

Si desea solicitar una intención de Misa para un ser querido, vivo o fallecido, o agregar un nombre a la lista de oración en el boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 714.971.2141 o envíe su solicitud por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org.



Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

MỪNG NGÀY ĐỘC LẬP, THỰC THI LỜI MỜI GỌI GIẢI THOÁT

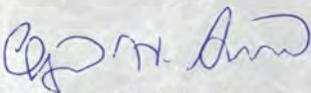
Tất cả các trình thuật đều cho thấy Chúa Giêsu đang thực hiện những việc kỳ diệu. Những người đau ốm được chữa lành, quỷ dữ bị tống xuất và tội lỗi được tha thứ. Cuối cùng cũng đến ngày Chúa Giêsu trở về nơi Người đã sống thời thơ ấu. Hẳn nhiên thành phố sẽ hân hoan đón Chúa trở về, vinh dự vì có một người con của quê hương đã khôn lớn, trở thành một người đang làm những việc lành cả thế. Nhưng trong thực tế lại xảy ra hoàn toàn trái ngược. Chúa gặp phải những lời gièm pha, cho rằng xuất thân của Người chỉ là con của một bác thợ mộc hèn mọn nên Người chẳng thể làm những việc lạ lùng như thế. Tin Mừng thuật lại, thay vì trân trọng và biết ơn, người ta đã "vấp phạm vì Người." Thay vì được ôm hôn đón chào và nhận được thái độ sẵn sàng mở lòng đón lấy những điều Người có thể làm cho họ, Chúa Giêsu lại bị trói tay trước thái độ ngạo mạn của những người đồng hương, rốt cuộc Người "đã không thể làm được phép lạ nào tại đó" (Marcô 6:1-6).

Câu chuyện này như một lời mời gọi chúng ta xét mình: Có khi nào chúng ta đã giam cầm tha nhân bằng chính thái độ ngạo mạn của mình? Có những ai chúng ta đã khinh thường vì nghe được những lời đồn đãi về họ, hoặc chỉ vì xuất thân của họ, vì những người thân trong gia đình họ, vì nghề nghiệp họ làm, vì trình độ học vấn, vì tín ngưỡng tôn giáo của họ? Bất kể họ có những đức tính tốt nào, có những khả năng hoặc thành tích ra sao, họ vẫn cứ bị chúng ta giam cầm trong những thiên vị, thành kiến và sự tự cao của chúng ta. Dưới mắt chúng ta, họ chẳng có gì đáng kể.

Ngày Độc lập có thể là dịp mời gọi chúng ta nhớ lại những ai đã bị lòng tự cao của chúng ta bắt làm tù nhân. Có lẽ đây là lúc chúng ta phải giải thoát mình ra khỏi lối suy nghĩ khép kín, nhờ đó những gì tốt đẹp của người khác mới tác động vào cuộc sống của chúng ta được. Thoát ra khỏi lòng tự cao của mình là một bước giúp thế giới thoát khỏi sự giam cầm của thói ngạo mạn vẫn thường thấy nơi các cá nhân, đoàn thể và các quốc gia. Dù những nỗ lực của mình đã gặp phải chống đối, nhưng Chúa Giêsu vẫn tiến bước thực thi sứ mạng chữa lành và hòa giải của Người. Giải thoát mình khỏi lòng tự cao, chúng ta hãy sẵn sàng thực thi điều đó.

Đồng hành trong niềm tin,




Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

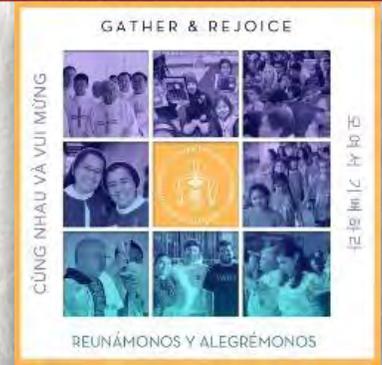
BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Ban xã hội Community Outreach của giáo xứ Chính tòa tiếp tục phân phối hàng tạp hóa đóng gói sẵn, cho những người có nhu cầu vào Thứ Bảy đầu tháng từ 10:00 sáng đến trưa, và các ngày Thứ Năm từ 10:00 sáng đến 2:00 pm trong khuôn viên nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công

LÀM PHÉP LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG

Kính mời tất cả anh chị em tham dự Nghi thức làm phép Linh Đài Đức Mẹ La Vang tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô vào Thứ Bảy, 17 Tháng Bảy. Các sự kiện ngoài trời diễn ra từ 3:00 pm đến 10:00 pm. Nghi thức làm phép được bắt đầu bằng đoàn trống, nghi thức làm phép, Thánh lễ, tiếp tân, đoàn múa 223 em thiếu nhi, tượng trưng 223 năm Đức Mẹ hiện ra vào năm 1798 tại La Vang, và ca đoàn 450 người. Ước tính khoảng 5,000 đến 8,000 người sẽ đến tham dự. Rất mong quý khách sẽ đi chung xe với nhau. Để tìm hiểu thêm về Đức Mẹ La Vang, linh đài tại Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô và các địa điểm đậu xe ngoài khuôn viên nhà thờ, xin mời vào trang mạng christcathedralcalifornia.org/ollvshrine/. Sáng Thứ Bảy, 17 Tháng Bảy, sẽ không có giải tội cũng như các Thánh lễ 8:00 am, 4:30 pm và 6:15 pm.



FORMED

THƯ VIỆN CÔNG GIÁO TRỰC TUYẾN FORMED

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô đã trả tiền trước quyền truy cập FORMED thuộc Augustine Institute nên QUÝ VỊ có thể truy cập hằng trăm sách thinh Công Giáo, các bài học Kinh Thánh, truyện các thánh, giải thích các bí tích, phim gia đình, phim hoạt họa thiếu nhi, v.v.! Để cài đặt MIỄN PHÍ tài khoản, xin mời truy cập formed.org/signup và chọn Christ Cathedral Parish. Để truy cập trang thư viện trên điện thoại di động, quý vị cũng có thể tải xuống ứng dụng miễn phí! Niềm hy vọng và kính nguyện của chúng ta hiện có trên trang FORMED sẽ làm phong phú, khơi sâu và gợi mở cho đời sống đức tin của quý vị.

LỚP THÊM SỨC VÀ MỤC VỤ GIỚI TRẺ GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Bạn đang muốn phục vụ trong một ban mục vụ giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô và sẵn sàng đáp lại lời mời gọi khi lãnh nhận bí tích Thánh Tẩy? Mục Vụ Giới Trẻ và Lớp Thêm Sức chính là hoạt động mục vụ dành cho bạn. Ban Mục Vụ Giới Trẻ đang cần có thêm bạn trẻ và huynh trưởng đồng hành cùng giới trẻ. Nếu bạn muốn giúp Mục Vụ Giới Trẻ và các lớp Thêm Sức, xin liên lạc với Vince Dao qua email vdao@christcatholicparish.org. Chương trình huấn luyện sẽ được tổ chức vào mùa hè này trong Tháng Bảy và Tháng Tám. Cảm ơn các bạn đã lưu tâm.

XIN LỄ VÀ XIN KHẨN

Nếu anh chị em muốn xin lễ cho người thân, còn sống hay đã qua đời, hoặc đăng tên trong danh sách xin cầu nguyện trong bản tin giáo xứ, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ qua số điện thoại 714.971.2141 hoặc gửi email tại địa chỉ parish@christcatholicparish.org.

ĐÀO TẠO GIÁO LÝ VIÊN

Văn phòng Phúc Âm hóa và Huấn luyện Đức Tin vui mừng thông báo Học viện Giáo lý Hè 2021 sẽ diễn ra từ ngày 2 đến 13 Tháng Tám. Các buổi học tham dự trực tiếp sẽ được tổ chức tại Trung tâm Mục vụ / Pastoral Center thuộc khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Mặc dù khóa học này trong khuôn khổ huấn luyện giáo viên và giáo lý viên, nhưng cũng mở rộng cho tất cả những người muốn có chứng chỉ nhập môn căn bản (chẳng hạn để làm giáo lý viên tương lai của giáo xứ) hoặc chỉ muốn học hỏi thêm về Đức Tin Công Giáo từ những giảng viên ưu tú của giáo xứ chúng ta. Lớp được giảng bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.



BOOKS | ROSARIES | BIBLES | GIFTS | STATUES | SOUVENIRS | JEWELRY | ART

CHRIST CATHEDRAL Shop

AT THE CULTURAL CENTER

MON-FRI 10 A.M. TO 5 P.M.
SAT-SUN 9 A.M. TO 7 P.M.

ON THE CHRIST CATHEDRAL CAMPUS
13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE
CHRISTCATHEDRALSHOP.COM

DỊCH VỤ DI TRÚ

Cơ quan Bác Ái Công Giáo Orange, với hơn 40 năm kinh nghiệm về việc cung ứng các dịch vụ về quốc tịch, muốn giúp những người có đủ điều kiện trở thành công dân Hoa Kỳ qua việc tổ chức miễn phí các khóa học cung cấp thông tin và các dịch vụ thi quốc tịch. Các dịch vụ này gồm có việc xem xét điều kiện thi quốc tịch, chuẩn bị thi quốc tịch và các lớp chuẩn bị phỏng vấn. Vào ngày Thứ Năm tuần thứ hai và tuần thứ tư mỗi tháng, quý anh chị nào muốn tham dự xin mời đến các khóa học được tổ chức từ 4:30 pm đến 5:30 pm, tại 1800 E 17th St., Santa Ana (tiếng Anh) và 1820 E 16th St., Santa Ana (tiếng Tây Ban Nha). Để biết thêm thông tin, xin gọi điện thoại số (714) 347-9610 hoặc email ccocimmigration@ccoc.org.

PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

T. Hernandez	Eduardo Lechuga
Hank Evers	Vincente Castillo
Delfina Medina	Felix Navalle
Elisio Valdes	Barbara McEvoy
Marcos Gomez	Hilarion Ayalin
Jeff Driscoll	Leo Montano
Emma Byrne	Enriquez Family
Manupule Uaisele	Lineni Edna Tuipulotu
Maria Diaz	Talavou
Lupe Chavez	Sharon Autagavai
Estrada Family	William Aviles
Calderon Family	Ramon Linares
Pedro Mora	Andy Jagger
Melissa Galvan	Angie Tan
Gloria Montero	Robert Barton
Rogelio Montero	Steve Grijalva
Michelle Montero	Xom Ratsombath
Moore Family	Irma Lopez
Benny Vargas	Flavia Villegas Marquez
Vanessa Solorio	Victoria Lopez
Justin Phillips	Barragan
Maafu Kalolo	Miguel Hinojosa

MASS INTENTIONS

Theresa Bae[†] & Bishop Kevin Vann*
Cammie Nguyen*
Juanchito L Katigbak*
Paul Nguyen Tri Phuong*
Kenneth McPherson[†]
Apolonio Castillo[†] & Maria Azpeitia[†]
Maria Ferrucci[†] & Felino M. Katigbak[†]
Kenneth McPherson[†]
Juanito D. Fernandez[†]
Kenneth McPherson[†]
Helen K. Katigbak[†]
Thoa Tran's Family*
Binh Pham[†]
Baltazar Daniel Nino[†]
Claudia Curiel* & Miguel Curiel* (Hijo)
Teodula Castillo Ceballos[†]
Emily Hernandez*
Jesus Gomez[†], Alfonso Cardenas[†], Deciderio Hernandez Cortez[†], Luis Hernandez Reynosa[†], David Ruvalcaba[†], Celia Garcia Luna[†], Isaac Hernandez[†], Geronimo & Benicia Meza[†], Jerry & Rhode Tuhey[†], Juan Meza[†], Lazaro Martinez, Leonardo De La Cruz* (cumpleaños), Ramon Alejandro Muñoz Avila*, Accion de Gracias Ministerio de la Divina Misericordia
Bernadeth Pacaldo*
Angelica Pacheco[†]

[†]Deceased *Living

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:

[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](https://www.mass.christcathedralcalifornia.org)

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*

8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)

5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English

6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt

8:00 am Español

9:45 am English *Livestreamed*

5:15 pm English

11:30 am Español *Livestreamed*

1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*

3:30 pm Tiếng Việt

7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday

8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Daily 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

WEDDINGS

July 9, 2021

Oscar Simon Jasso and Diana Rujchanarong

July 10, 2021

Andrew Nguyen Le & Thao Phuong Thuy Chau
Martin Ranada Longakit & Idda Margritt Colcol-Longakit
Geovani Jose Moreno & Elvia Martinez
Vu Anh Vuong & Amy Duong

July 16, 2021

Ngoc Bich Thi Nguyen and Long Gia Ta

July 23, 2021

Brandon Hoang and Francesca Mae dela Cruz
Loc Nguyen & Thuy Nguyen

July 24, 2021

Simon Tran & Diana Pham
John Nguyen and Francie Nguyen
Anselmo Vazquez and Maria Araceli Sanchez-Nabor

CALENDAR

July 5 - July 11, 2021

SUNDAY

VIETNAMESE MASS

6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS

8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed
5:15 pm

View the livestream at:
Mass.ChristCathedralCalifornia.org

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS

No 6:30 am Mass
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

Parish office closed in
observance of
Independence Day



TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY

4:00 pm
Livestreamed only

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

Contact: 714.282.3097
Leave a message and a representative will return your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm
Outside the front doors of the cathedral

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS

8:00 am

SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE (714) 971-2141

Parochial Vicars

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
Rev. Daniel Reader (In Residence)

Deacons

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037
Deacon Joseph Khiet Nguyen
Deacon Cruz Pleitez

Administrative Services

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7850
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855

English/Vietnamese

Sr. Theresa Nguyen, LHC (714) 620-7851
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852

Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

Adult Ministry (RCIA)

Faustino Rubio (714) 620-7858
Minh Pham (VN) (714) 750-2730
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997

Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129

Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Julianna Tapia, Principal

MINISTRY LISTING

Pastoral Council President

Michael Nguyen (310) 800.2595

Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

Bereavement Ministry

Fe Tamparong (714) 813-6401
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824
Español - Lety y Rito Lopez (714) 615-7249

Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Rachel Villanueva (714) 813-0471
Vietnamese - Vu Ho (714) 468-9854
Español - Roberto Zamarripa y Marbella Bermudez (714) 797-4116
(714) 574-7052

Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón /

Hospitalidad (Ujieres)
English - Lorna Villanueva (714) 978-7556
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Baptisms (714) 971-2141

English - Deacon Frank Chavez
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen
Español - Deacon Cruz Pleitez

Art and Environment / Ban Bàn Thánh /

Sociedad del Altar y Decoraciones
Fr. Christopher Pham (714) 971-2141
Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt /

Ministerio a los Enfermos
English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471
Vietnamese - Anh Ngọc Nguyen (714) 548-9189

Respect Life

English
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

Legion of Mary / Legión de Maria / Hội Legio

Mariae
Carmen Rozatti (714) 636-2487
Minda Aldana (714) 222-3788
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560
Vietnamese (Jr) - Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956

Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Hispanic Community Liaison

Comité Hispano de la Comunidad
Esperanza Zamora (714) 583-1826

Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 865-3653

Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124

Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện Hung Tran (714) 390-1008

Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo Tran Diem Le (714) 234-4818

Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sủng Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiết Thomas Lý (714) 683-7785

Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông Phước Nguyễn (714) 204-6901

Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phụng Vụ Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên Tấn Văn Phan (714) 534-1567

Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872

Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm Cu Van Nguyen (714) 356-0163

Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội Phú Văn Lai (714) 750-2616
Bao Trần (714) 926-5711

Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đaminh Kim Hương Trần (714) 902-3947

Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiệp Triệu Pham Kim Thoai (714) 467-6292

Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



JOE T NGUYEN, AGENT
License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843
Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale. **WHY IS IT?**

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780
www.saddlebackchapel.com
FD 1099

See Your Ad in COLOR

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



Salinas Tires and Wheels

STW

BRAKES
WHEELS
LIFT KITS | LOWERING
AUDIO/ALARMS

6872 WESTMINSTER BLVD WESTMINSTER, CA 92683 (714) 379-3510
131 S. MONTE VISTA LA HABRA 90631 (562) 697-5475
221 E WHITTIER BLVD. LA HABRA, CA 90631 (562) 694-0085

WWW.SALINASTIRESONLINE.COM

Protecting Seniors Nationwide

24SEVEN Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit www.MY.ONEPARISH.com



Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."



SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com

J.S. Paluch Company

Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000



Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations

Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Hair Loss Prevention and Wellness Alternatives
Location: Daun Health Center
23525 Golden Springs Dr, Ste A.
Diamond Bar, CA 91765

Hours: Monday, Wednesday, Friday 10am-5pm by appointment only.
For Scheduling and Appointments
Contact Clinician: Marysol Uribe
562-900-3200 (direct)



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

LIVING TRUSTS

\$499

Includes:
Living Trust with Pour-over Will, Power of Attorney, Advance Health Care Directive, & Final Instructions.

Moya Document Services
Robert Moya
www.moyadocumentservices.com
info@moyadocumentservices.com
(800) 314-0079

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

Milagros Asuncion
REALTOR
CAL BRE# 01403977
Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com

Matthew Asuncion
BROKER
CAL BRE# 01472882
Cell: 949-338-1517
asuncion.matt@gmail.com

EJ MEDICAL SERVICES, INC.

- CPR/First Aid Courses (BLS-AHA)*
- Live Scan Services (DOJ/FBI Finger Print)*

*We offer mobile services.

333 S. Magnolia Ave. Anaheim, CA 92804
17024 Magnolia St. Fountain Valley, CA 92708

Please visit our website for other services:
www.ejmedicalservices.com
Email: ejmedserv@yahoo.com
(714) 657-6487

TURNING 65?
Confused about **MEDICARE?**
FREE Annual Review of your **MEDICARE** Drug & Health Plans.

Vivian Vu
Broker #ON09844
Parishioner

COVEREDCA* LIFE* ANNUITY
CALL FOR APPOINTMENTS
949-545-1727

HIRE ME PLUMBING

LC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels

Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Gilbert Martinez, Internet Sales Manager
Hablo Español
DCH Tustin Acura
Precision Team Award Winner



ACURA

DCH AUTO GROUP
Delivering Customer Happiness
9 Auto Center Drive
Tustin, CA 92782
714.287.4099
gilbertmartinez@dchtustinacura.com
WWW.DCHTUSTINACURA.COM



ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
— Parishioner —
Trusts & Wills & Probate
Elder Law & Tax
(714) 919-4324

ATTORNEY AT LAW



Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America



Catholic Cruises and Tours

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com



Vocations Don't Just Happen: Ask Somebody.

Serra for Priestly and Religious Vocations

Orange Coast Plumbing

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE **(714) 953-1111**

ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

Parishioner
CA Lic. # 596002

Dignity

FAIRHAVEN MEMORIAL SERVICES
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS
A Tradition of Caring Since 1911
Catholic Funeral Director FD1912
714.633.1442 24 Hours
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS

